



PROYECTOR ULTRA PORTATIL

VP150X

GUIA DEL USUARIO

Gracias por adquirir este proyector de Proyector ultra portatil Benq. **Para asegurar una correcta utilización de este dispositivo, le recomendamos que lea atentamente este manual de funcionamiento.** Después de leerlo, conserve el manual en caso de que sean necesarias futuras consultas.

PRESENTACIÓN

Este Proyector ultra portatil puede mostrar distintas señales de ordenadores y señales de vídeo NTSC/PAL/SECAM.



Características

1. **Alto nivel de brillo**
2. **Alta resolución**
3. **Facil configuracion**
4. **Tamaño compacto, fácil de transportar por su poco peso**
5. **Terminal de salida RGB**
6. **Emulación de ratón**
7. **Función de ajuste automático (i-key)**
8. **Comunicación USB**

Copyright

Copyright © 2002 by Benq Corporation (anteriormente Acer Communications & Multimedia Inc.). Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación se podrá reproducir, transmitir, transcribir, guardar en sistema de recuperación alguno ni traducir a ningún idioma o lenguaje informático de ninguna forma o mediante ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, magnético, óptico, químico, manual o de cualquier otro tipo, sin el consentimiento previo y por escrito de Benq Corporation.

Renuncia de responsabilidad

Esta empresa no realizará aseveración ni garantía alguna, explícita ni implícita, con respecto al contenido de la presente publicación y renuncia específicamente a toda garantía, comercialización o adecuación para un fin concreto. Además, Benq Corporation se reserva el derecho de revisar esta publicación y efectuar cada cierto tiempo cambios en el contenido de la misma sin que exista la obligación por parte de Benq Corporation de notificar a ninguna persona dicha revisión ni cambios.

Declaración de Conformidad con la FCC - Clase A

Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme al manual de instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones por radio. Ha sido probado y se ha determinado que cumple los requisitos establecidos para dispositivos informáticos de Clase "A" de acuerdo con el apartado B de la Parte 15 de la normativa de la FCC, que ha sido diseñada para ofrecer una protección razonable frente a dichas interferencias cuando se utilice en entornos comerciales. La utilización de este equipo en zonas residenciales puede producir interferencias, en cuyo caso el usuario deberá adoptar a sus expensas las medidas necesarias para corregirlas.

Rellene este formulario	
Para facilitar el servicio, registre la siguiente información en el espacio provisto. El número de serie se encuentra en la parte posterior del producto.	
Información sobre el proyector	
Nombre del producto:	VPI50X
Número de serie:	
Fecha de compra:	
Información sobre el proveedor	
Proveedor:	
Número	
de teléfono:	
Dirección:	

Instrucciones de seguridad

1. Lea las instrucciones antes de poner en funcionamiento el proyector y guárdelas para futuras consultas.
2. Durante el funcionamiento la lámpara alcanzará altas temperaturas. Deje que el proyector se enfríe, aproximadamente durante 45 minutos, antes de retirar la unidad de la lámpara para sustituirlo. No utilice lámparas que superen el período de duración estimada de las mismas. Si las lámparas se utilizan durante más tiempo del recomendado podrían explotar.
3. Aunque el proyector esté en modo de espera seguirá recibiendo corriente. No proceda a la sustitución de la lámpara o de un componente electrónico sin desenchufar el proyector.
4. No intente reparar este producto, al abrir o retirar las cubiertas ya que podrían dañarse los componentes del interior y la garantía quedaría anulada.
5. No coloque este producto en una mesa, superficie o carro inestable. Dado que podría caerse y resultar dañado.
6. El control remoto estándar contiene un láser de baja potencia que funciona como dispositivo señalador durante las presentaciones. Si se apunta el rayo de luz directamente a los ojos de una persona, podría resultar herida.
7. Este producto puede mostrar imágenes invertidas para configuraciones de soporte en el techo. Utilice un equipo adecuado para montar la unidad y compruebe que está instalada de forma segura.
8. Las aberturas de la parte frontal y los laterales se utilizan para la ventilación. No se deben bloquear ni cubrir.
9. Por motivos de ventilación, el ventilador seguirá en funcionamiento durante 1 minutos, aproximadamente, una vez apagado el proyector. Se ruega no desenchufar el cable de alimentación hasta que se detenga el ventilador.
10. No mire directamente a la lente del proyector mientras esté en funcionamiento. El intenso rayo de luz podría dañarle los ojos.

TABLA DE CONTENIDO

Introducción	1
Características del proyector	1
Descripción	2
A FRONTAL	2
B PARTE DERECHA	2
C BASE	2
Instalación	3
A AJUSTE DEL TAMAÑO DE IMAGEN	3
B PIE AJUSTABLE	3
Traslado del proyector	4
Accesorios	5
Conexión	6
Conexión del proyector a un ordenador	6
Conexión del proyector a un portátil	6
Conexión del proyector a un Macintosh	7
Conexión del proyector a un Power Book	7
Conexión del proyector a un Vídeo/ S-Vídeo	7
Funcionamiento	8
Procedimiento de encendido/apagado	8
A ENCENDIDO	8
B EN ESPERA	8
Control externo	8
A PANEL DE CONTROL	8
B CONTROL REMOTO	9
Utilización y recambio de la lámpara	11
A INDICADOR LED DE ESTADO DE TEMPERATURA/LÁMPARA	11
B RECAMBIO DE LA LÁMPARA	12
OSD	14
Menú OSD principal	14
A PÁGINA DISPLAY (PANTALLA)	14
B PÁGINA IMAGE (IMAGEN)	15
C PÁGINA CONTROL (CONTROL)	16
D PÁGINA SOURCE (SUMINISTRO)	16
Otros mensajes y funciones remotas similares	17
Mantenimiento y resolución de problemas	18
A RECAMBIO DE LÁMPARA	18
B LIMPIEZA DE LA LENTE	18
C RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	18
Especificaciones	19
A ÓPTICA	19
B ELECTRICIDAD	19
C MECÁNICA	19
D TABLA DE RESOLUCIÓN DE PANTALLA PREDETERMINADA	19

Características del proyector

A. Resolución de la imagen

Totalmente compatible con el estándar XGA y admite SXGA que utilice tecnología de compresión inteligente avanzada. La tecnología de compresión inteligente avanzada permite mostrar imágenes XGA de compresión nítida sin omisión de línea.

B. Brillo

Al aumentar la eficacia del uso de luz, mejora la reproducción de los tres colores básicos (rojo, verde y azul) necesarios para reproducir color en un panel LCD.

C. Transporte

Este proyector tiene un sofisticado diseño, parecido a un maletín, con un asa de transporte replegable, extremadamente compacto y ligero. Con sus 3,6 Kg de peso y su tamaño A4 (210 x 297 mm), será una herramienta muy útil para realizar grandes presentaciones en cualquier parte.

D. Deformación trapezoidal

La posición de proyección viene establecida a la altura de la línea de visión; no se produce efecto de deformación trapezoidal. Incluso al proyectar por encima o por debajo de la altura de la línea de visión, es posible ajustar la distorsión de la imagen (si se produce) mediante la función de señal trapezoidal de corrección.

E. Varios idiomas

La OSD (Presentación en pantalla: menú y pantallas de información) en 7 idiomas (inglés, francés, alemán, italiano, español, neerlandés y chino simplificado) proporciona información adicional para ayudar al usuario a realizar correcciones con la OSD en su propio idioma.

F. Sistema de detección automática

Este proyector puede detectar señales de monitor de ordenadores con la sincronización utilizada con más frecuencia y realizar la optimización al mismo tiempo. Para proyectar imágenes desde un ordenador no es necesario realizar ajustes muy complicados.

G. Proyección de pantalla trasera y soporte en el techo

El proyector está equipado con una función de conversión de exploración de espejos completa (espejo vertical/horizontal), que permite invertir la imagen para el soporte en el techo así como para aplicaciones de proyección trasera.

H. Ajuste automático (I-key)

Si se selecciona la función I-key, el proyector ajustará automáticamente cinco elementos: V. Position (Posición vertical), H. Position (Posición horizontal), H. Phase (Aspecto horizontal), V. Phase (Aspecto vertical) y White Level (Nivel de blanco).

Descripción

A FRONTAL

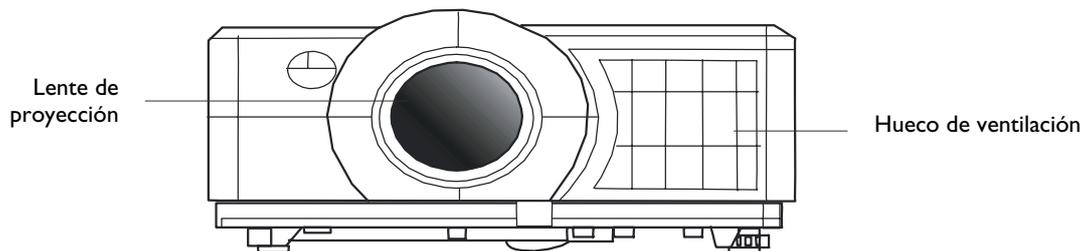


Figura 1. Vista frontal

B PARTE DERECHA

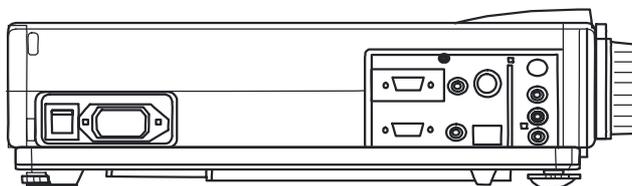


Figura 2. Vista de parte derecha

C BASE

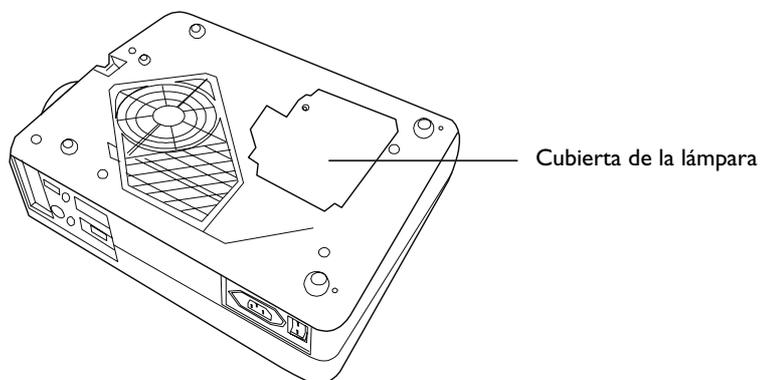


Figura 3. Vista de la base

Instalación

A Ajuste del tamaño de imagen

- Este proyector está diseñado principalmente para realizar proyecciones sobre una superficie plana.
- Se puede enfocar desde 1 a 12,3 metros.
- Consulte la figura que aparece a continuación para ajustar el tamaño de la pantalla.

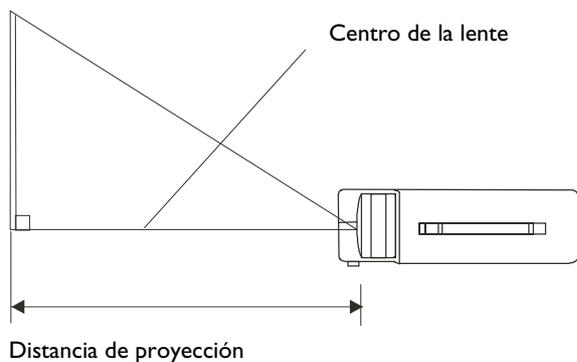


Figura 4. Colocación

Distancia de proyección	Tamaño de pantalla	
	Ancho	Teleobjetivo
m	Pulgadas	Pulgadas
1,64	40	30,76
2,06	50	38,46
2,46	60	46,15
2,9	70	53,84
4,6	100	76,92
6,26	150	115,38
8,35	200	153,84
12,55	300	230,76

B Pie ajustable

Para ajustar el ángulo de proyección y la inclinación de la imagen, basta con girar el pie ajustable. El ángulo de proyección se puede ajustar, de 0° a 9°, girando el pie ajustable.

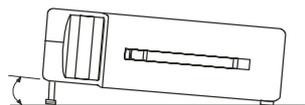


Figura 5. Pie ajustable

Traslado del proyector

Utilice el asa de transporte para mover el proyector.

Coloque de nuevo la cubierta de la lente y gire el pie totalmente en el sentido de las agujas del reloj (para recoger el pie) al trasladar el proyector, para evitar que resulte dañado.



Advertencia

La bolsa de transporte (facilitada) está diseñada para proteger el proyector del polvo y para evitar que se raye la superficie del contenedor. Su objetivo no es proteger el proyector de golpes externos.

No traslade el proyector en cajas inadecuadas como las que se utilizan en servicios de transporte o correo, ya que podría resultar dañado.



Figura 6. Traslado del proyector

Accesorios

Compruebe que la caja contiene todos los elementos que se enumeran a continuación. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor.

Conserve la caja original y el material de embalaje en caso de que necesite enviar la unidad.

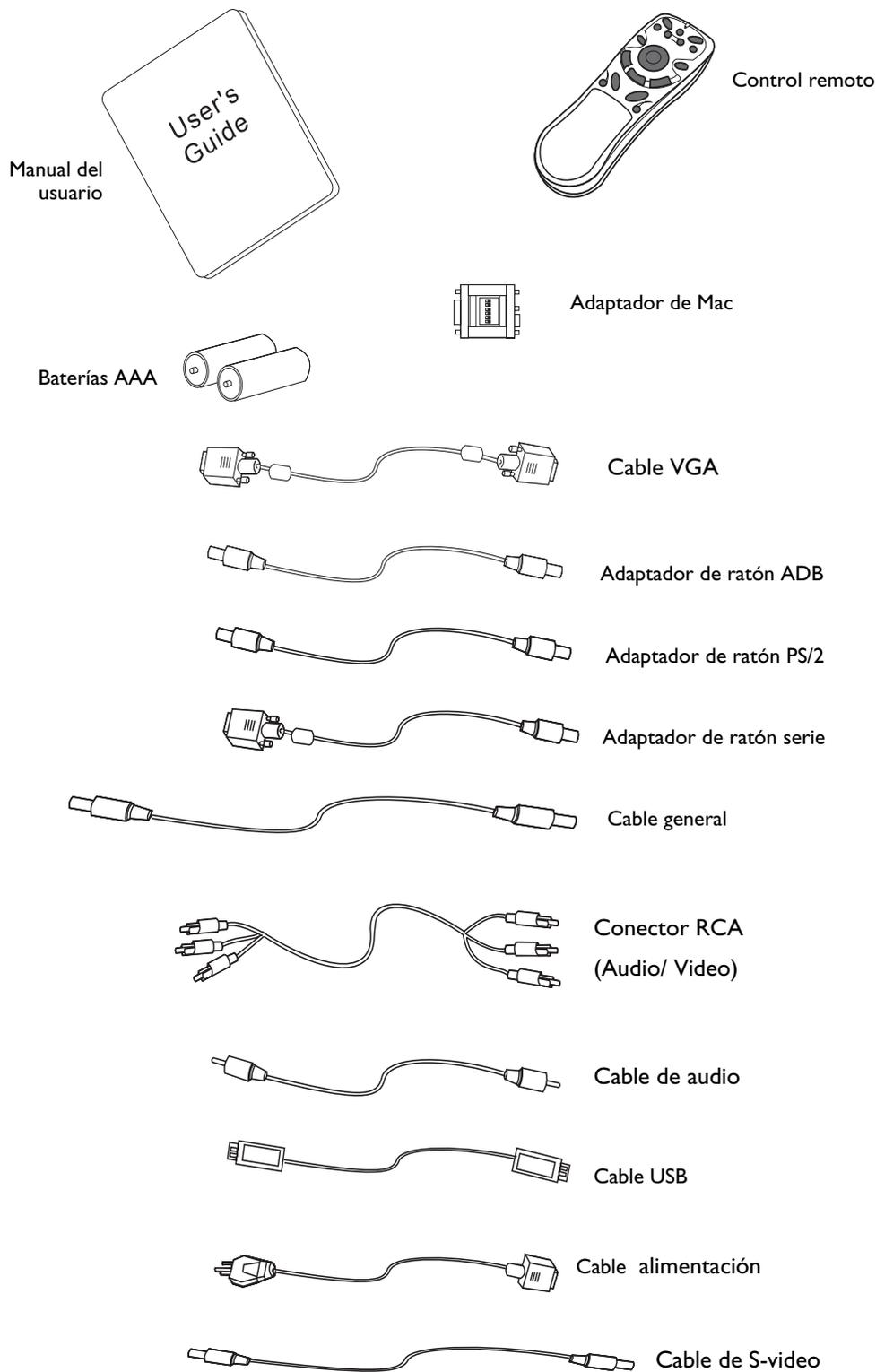


Figura 7. Accesorios

Conexión del proyector a un ordenador

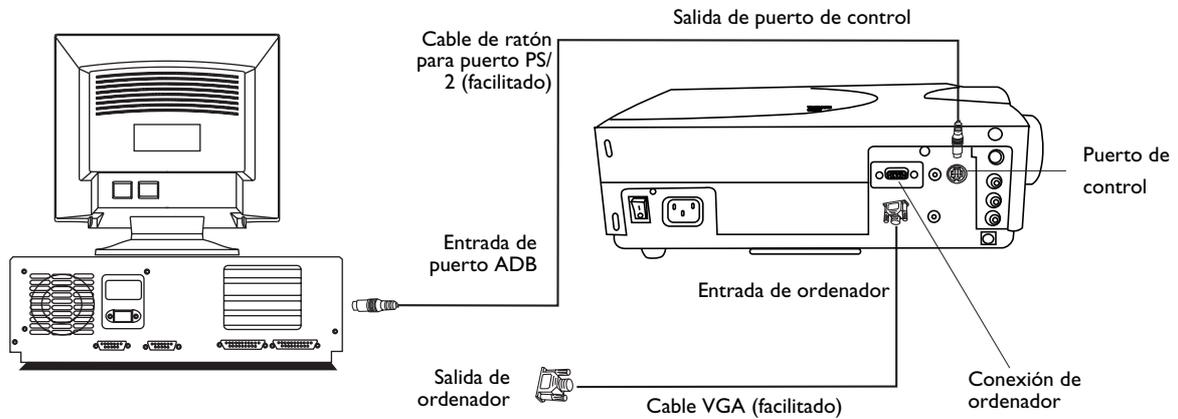


Figura 8. Conexión a un PC

Conexión del proyector a un portátil

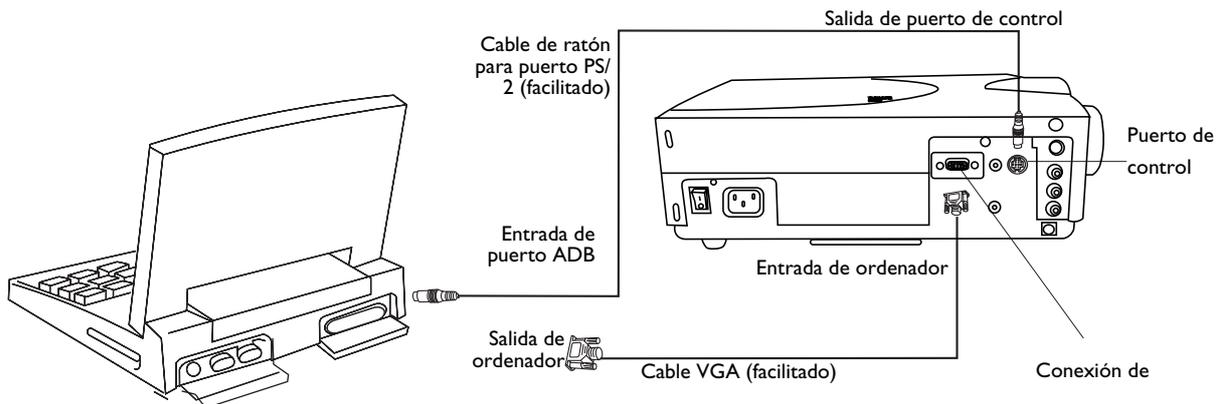


Figura 9. Conexión a un portátil

Conexión del proyector a un Macintosh

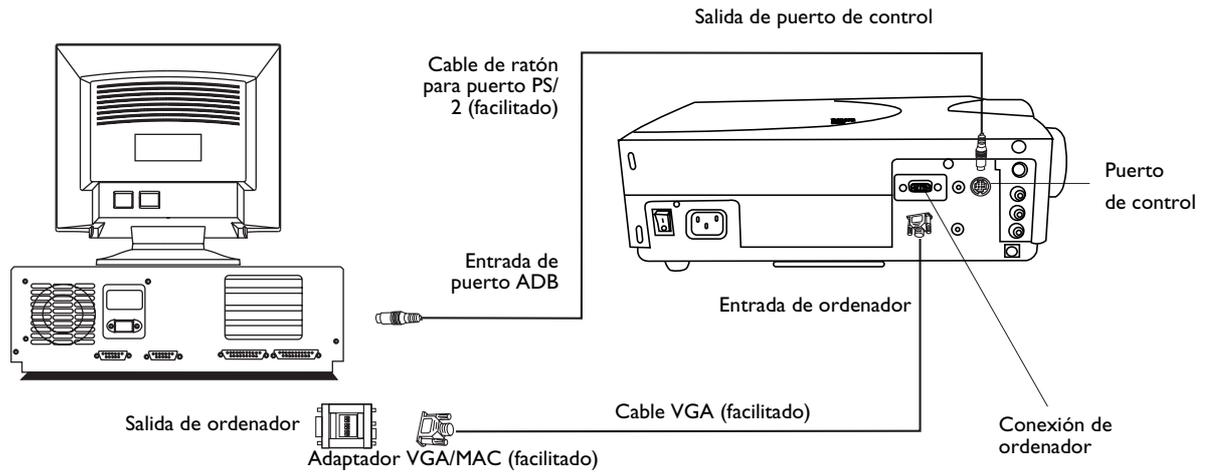


Figura 10. Conexión a un Macintosh

Conexión del proyector a un Power Book

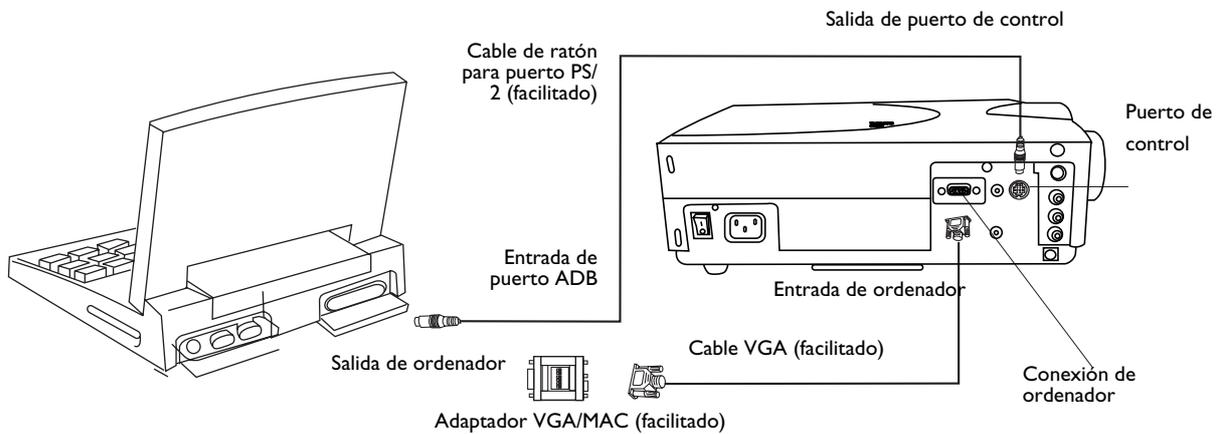


Figura 11. Conexión a un Power Book

Conexión del proyector a un Vídeo/ S-Vídeo

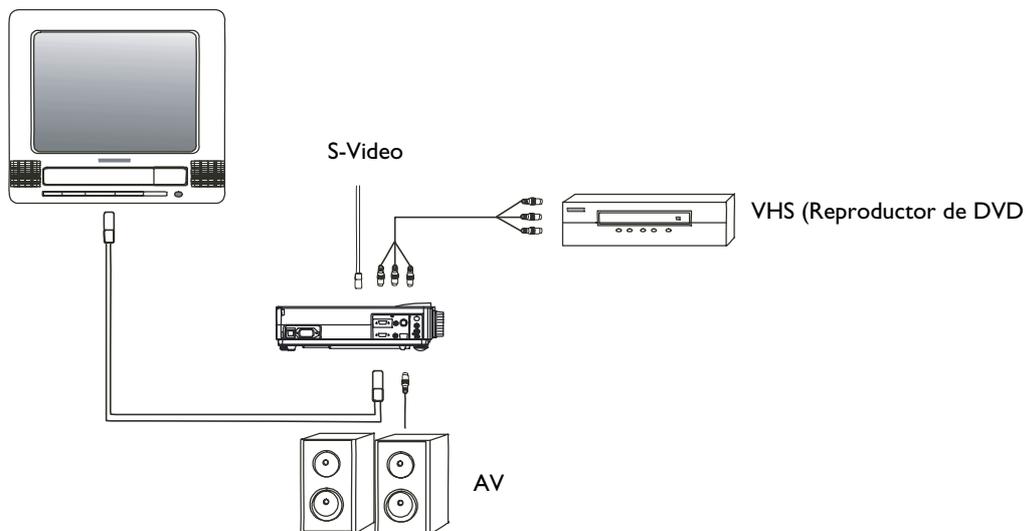


Figura 12. Conexión a un Vídeo/ S-Vídeo

Procedimiento de encendido/apagado

A Encendido

Pulse la tecla Standby/On (en espera/activado) para encender la lámpara. El indicador LED parpadeará en verde durante el calentamiento y, a continuación, dejará de hacerlo y seguirá en verde.

- En pantalla aparecerá el mensaje "INPUT SIGNAL DETECTED, ACTIVATING AUTO IMAGE" (Señal de entrada detectada, activando imagen automática) una vez que el proyector haya identificado la señal de entrada;
- El mensaje "SEARCHING" (Buscando) aparecerá en pantalla si no hay ninguna señal de entrada;
- El mensaje "SYNC IS OUT OF RANGE" (Sincronización fuera de alcance) se mostrará si la frecuencia horizontal de la señal de entrada excede el alcance del proyector.

B En espera

Pulse la tecla Standby/On durante más de un segundo para apagar la lámpara. El indicador LED parpadeará en naranja y la lámpara se apagará, pero el ventilador continuará en funcionamiento durante 1 minuto, aproximadamente, para enfriar la lámpara. Una vez que se detenga el ventilador, el indicador LED dejará de parpadear y aparecerá en naranja.

**Procedimiento de protección de lámpara: si intenta encender la lámpara de nuevo mientras el indicador LED parpadea, el proyector anulará la orden hasta que haya finalizado la fase de refrigeración de dos minutos.*

Control externo

A Panel de control

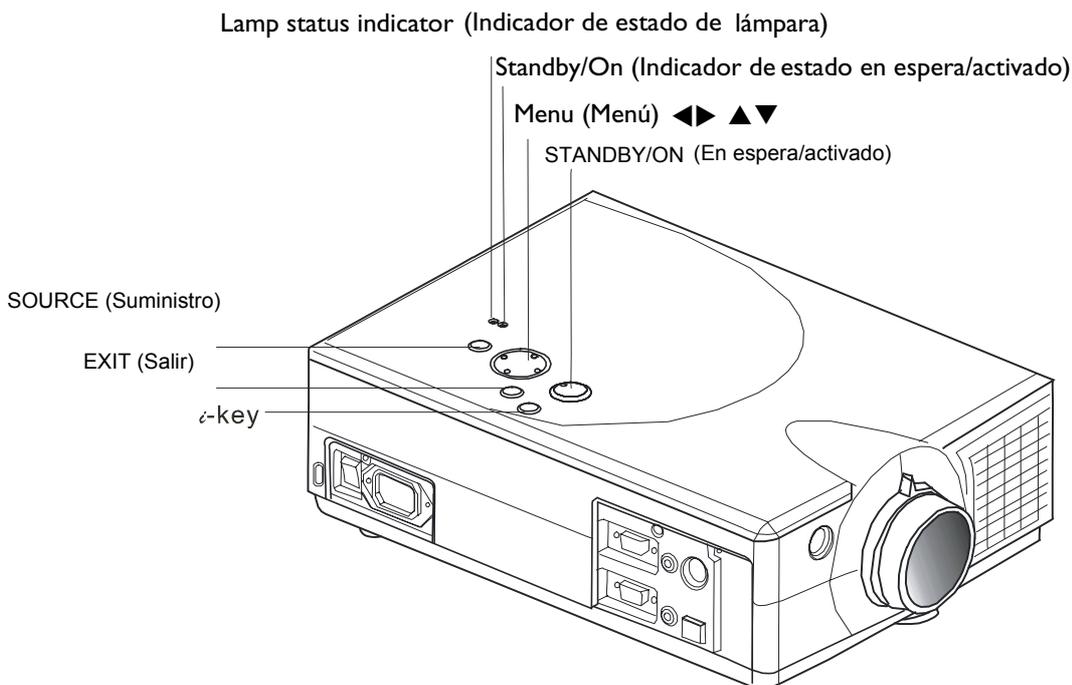


Figura 13. Panel de control externo

UNIDAD PRINCIPAL	FUNCIÓN
Menu (Menú) 	Para acceder al menú OSD. Para acceder a subpáginas. Para seleccionar elementos. Para desplazarse por las subpáginas o para aumentar/disminuir el número de la barra de ajuste.
Exit (Salir)	Para salir de la página actual o del menú OSD y guardar los cambios de configuración. Para mostrar el mensaje de hora de la lámpara.
<i>i</i> -key	Para ajustar la posición y el aspecto automáticamente.
Source (Suministro)	Para seleccionar la fuente de entrada.
Standby/On (En espera/ activado)	Para encender y apagar la lámpara de proyección.
Standby/On (Indicador de estado en espera/activado)	Funciona como un indicador que muestra el estado en espera del proyector.
Lamp status indicator (Indicador de estado de lámpara)	Se ilumina o parpadea cuando la lámpara no está encendida.

B Control remoto

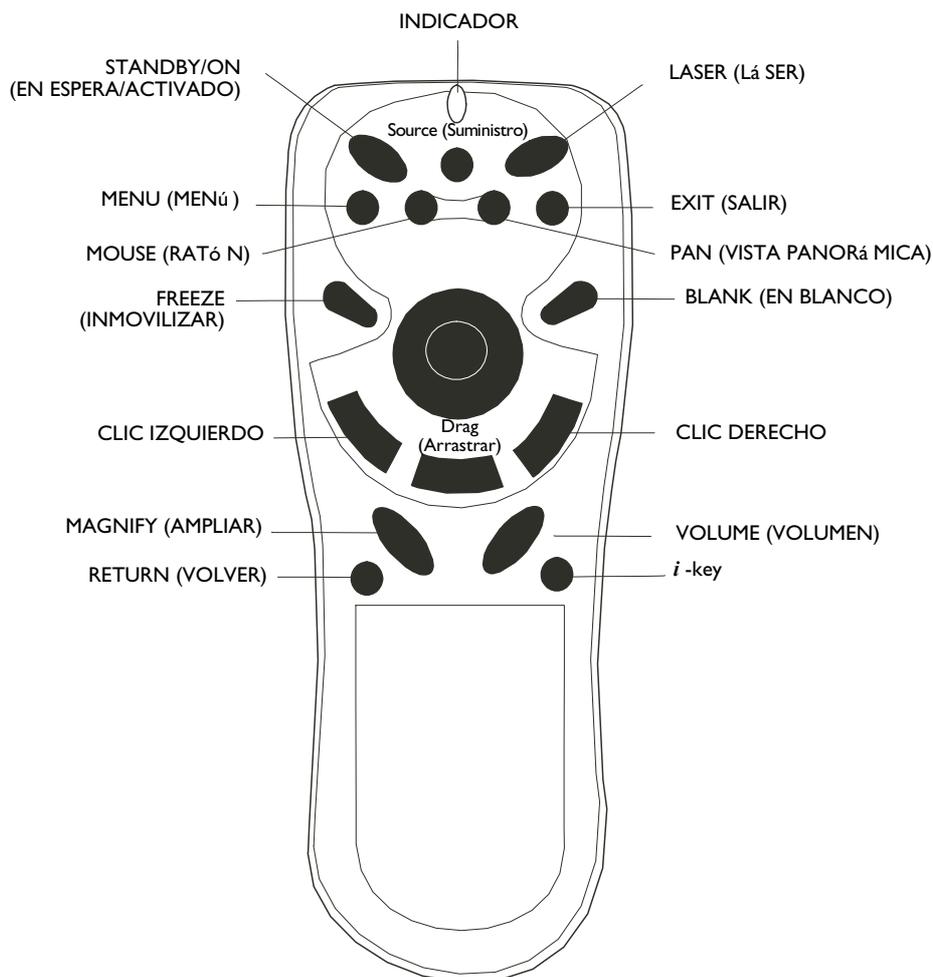


Figura 14. Control remoto

El control remoto permite utilizar las teclas de función del proyector y emular el funcionamiento de un ratón si el proyector está conectado a un ordenador.

Unidad principal	Función
Standby/On (En espera/activado)	Para encender y apagar la lámpara de proyección.
Freeze (Inmovilizar)	Al pulsar este botón se mostrará una imagen detenida (congelada)
Magnify (Ampliar)	Este botón permite ampliar parcialmente una imagen que aparezca en pantalla. Mueva la imagen con el Disk Pad (Disco) después de pulsar el botón Magnify.
Disk Pad (Disco)	Si el menú OSD está activado, Disk Pad funcionará como un dispositivo de selección ▲ ▼ ◀ ▶. Si los menús de la presentación en pantalla no están activos, funcionará como una alfombrilla de ratón. Si la función de ampliación está activada, utilice el disco para desplazarse por la imagen.
Menu (Menú)	Para acceder al menú OSD.
Blank (En blanco)	Este botón permite mostrar una pantalla neutra. Ésta aparecerá parcialmente desde la parte superior a la inferior si se pulsa Blank de nuevo.
Source (Suministro)	Permite seleccionar la fuente de entrada.
Return (Volver)	
Volume (Volumen)	Permite ajustar el volumen. El sonido aumenta o disminuye al pulsar el botón "+" o "-".
Laser (Láser)	Puntero láser del botón. Se utiliza como una vara para indicar.
Mouse Left-Click (Clic izquierdo del ratón)	Al funcionar en modo de emulación de ratón, registra un clic con el botón izquierdo del ratón.
Mouse Right-Click (Clic derecho del ratón)	Al funcionar en modo de emulación de ratón, registra un clic con el botón derecho del ratón.
Exit (Salir)	Permite salir de las páginas OSD actuales.
i -key	Para ajustar la posición y el aspecto automáticamente.

Introducción de baterías en el control remoto

Siga las instrucciones que aparecen a continuación para colocar las baterías en las unidades de control remoto.

- Presione y desplace la cubierta en la dirección de la flecha.
- Instale dos baterías 'AAA', tal y como se indica, en el interior del compartimento correspondiente.
- Coloque de nuevo la cubierta en su posición original.



Advertencia

- Evite la humedad y las temperaturas extremas.
- No mezcle tipos de baterías distintos ni baterías nuevas y viejas.

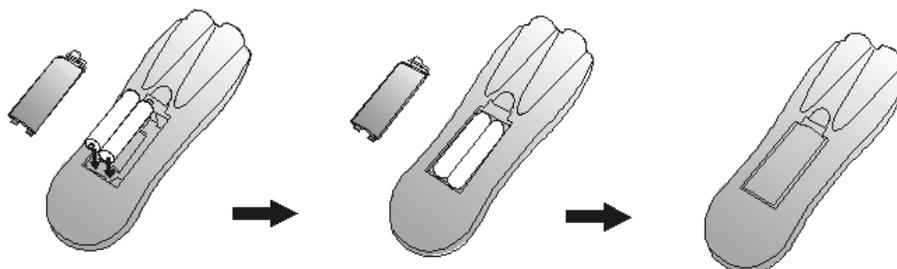


Figura 15. Proceso de sustitución de baterías

Alcance del control remoto

Los sensores remotos están ubicados en la parte posterior de la unidad. Puede funcionar con un alcance de 50 grados en horizontal y 30 grados en vertical en relación a una línea que forma un ángulo recto con el sensor remoto. La distancia entre el control remoto y los sensores remotos debe ser inferior a cuatro metros.

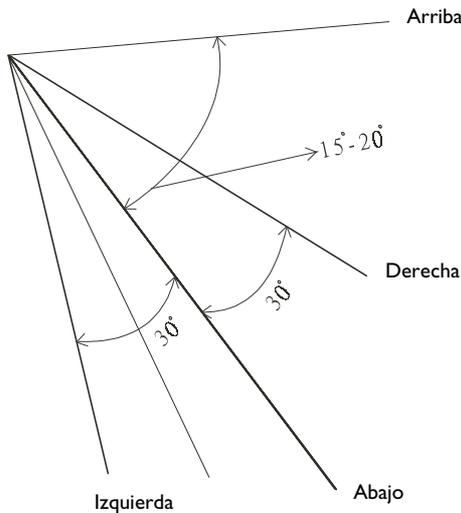


Figura 16. Alcance

Utilización y recambio de la lámpara

La lámpara de suministro de luz tiene una duración limitada.

Es posible que la imagen se oscurezca o el color pierda intensidad si la lámpara se utiliza durante un período demasiado largo. En tales casos, es probable que el uso prolongado de la lámpara produzca fallos. Sustituya la lámpara por otra nueva.

A Indicador LED de estado de temperatura/lámpara

I. Superado período recomendado de utilización de la lámpara

Si el indicador LED se ilumina en rojo, indica que la lámpara ha superado las 2000 horas de funcionamiento. En este caso, se recomienda sustituir la lámpara de proyección lo antes posible.

<p>CHANGE THE LAMP, AND RESET THE LAMP TIMER</p>	<p>En pantalla aparecerá el mensaje "CHANGE THE LAMP, AND RESET THE LAMP TIMER" (Cambie la lámpara y reinicie el temporizador) si la lámpara ha funcionado durante 1950 horas.</p>
<p>CHANGE THE LAMP, THE POWER WILL TURN OFF AFTER -20- HOUR</p>	<p>El mensaje "CHANGE THE LAMP, THE POWER WILL TURN OFF AFTER 20 HOURS" (Cambie la lámpara, se apagará dentro de 20 horas) aparecerá en pantalla si la lámpara ha estado en funcionamiento durante 1979 horas. El valor "20" irá disminuyendo progresivamente.</p>
<p>CHANGE THE LAMP</p>	<p>"CHANGE THE LAMP!" (Cambie la lámpara) aparecerá de forma intermitente en pantalla junto con un indicador LED en rojo, si la lámpara ha estado en funcionamiento durante más de 2000 horas. El proyector se apagará automáticamente transcurridos 10 minutos. Los tres mensajes anteriores no se mostrarán durante más de tres minutos, pero cada uno de ellos aparecerá siempre que encienda la lámpara.</p>

2. Conexión de la lámpara incorrecta

Si el indicador LED parpadea rápidamente, indica que la lámpara no está conectada correctamente.

3. Temperatura excesiva

Si la temperatura interna del proyector es demasiado alta para funcionar sin riesgos, el indicador LED parpadeará lentamente durante un minuto y, a continuación, la lámpara se apagará automáticamente.

4. Estado normal

Si el indicador LED está apagado, indica que la lámpara y la temperatura interior del proyector están dentro de la normalidad.



Advertencia

El indicador de la lámpara se iluminará cuando la temperatura de ésta sea demasiado alta. Apague el proyector y deje que se enfríe durante 45 minutos, a continuación, enciéndalo de nuevo. Si el indicador sigue encendido, póngase en contacto con su proveedor.

B Recambio de la lámpara

Recambio de la lámpara

Al sustituir la lámpara, apague el proyector y desenchufe el cable de CA. Espere 45 minutos hasta que la lámpara se enfríe. Si una lámpara de alta presión no se maneja adecuadamente y se golpea podría producirse una explosión.



Advertencia

- *Para deshacerse de las lámparas utilizadas, actúe de acuerdo con la normativa local al respecto.*
- *Dado que la lámpara es de cristal, no la golpee ni raye.*
- *De igual forma, no utilice una lámpara antigua ya que podría explotar.*
- *Si hay indicios de que la lámpara ha explotado (ruidos extraños), desenchufe el cable de alimentación y solicite a su proveedor que sustituya la lámpara. La lámpara está cubierta por un panel de cristal frontal y una estructura hermética, pero en ocasiones aisladas, el reflector y el interior del proyector podrían resultar dañados por trozos de cristal que a su vez podrían herir al usuario.*

1. Apague el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación.

2. Retire la cubierta de la lámpara.

- Si la lámpara está caliente, podría producir quemaduras. Espere durante 45 minutos, aproximadamente, hasta que la lámpara se haya enfriado.
- Afloje el tornillo y retire la cubierta.

3. Afloje el tornillo y tire del asa para retirar la lámpara.

- Si el tornillo no está totalmente aflojado, podría dañarse los dedos.
- No introduzca la mano en la caja después de retirar la lámpara. En el interior de la misma existen piezas ópticas que, si se tocan, podrían producir irregularidades en el color, etc.

4. Sustituya la lámpara por otra nueva y fijela con el mismo tornillo.

- Apriete el tornillo con firmeza. Si los tornillos no están bien sujetos, podría haber problemas de conexión lo que produciría fallos de funcionamiento.

5. Coloque de nuevo la cubierta de la lámpara y fijela con un tornillo.

- Para evitar quemaduras, instale la cubierta de la lámpara y para asegurarla utilice el tornillo.
- No encienda la lámpara si se ha retirado la cubierta.

- Siempre que se sustituya la lámpara, se deberá restablecer el temporizador de funcionamiento total de ésta. No lo restablezca si no se ha cambiado la lámpara.
- No reinicie el temporizador sin cambiar la lámpara ya que esto podría romper la lámpara.

Procedimiento de recambio de lámpara

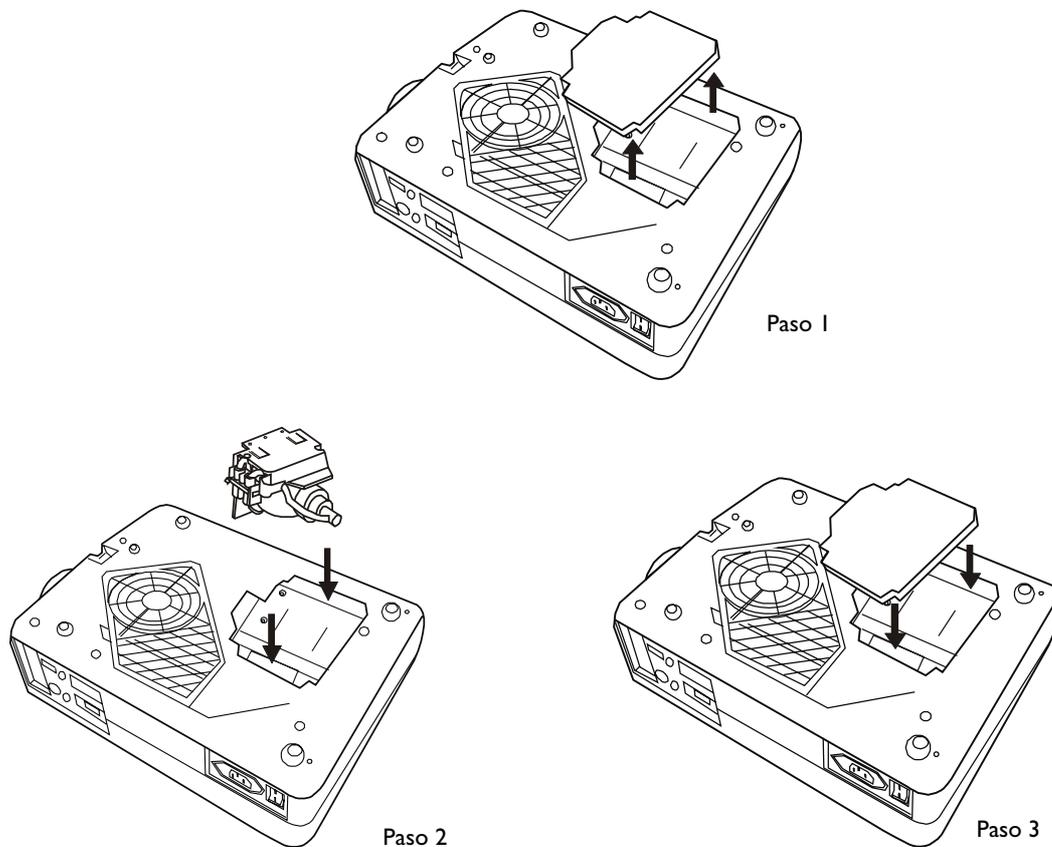


Figura 17. Recambio de lámpara: Paso 1, paso 2, paso 3

Reinicio del temporizador de la lámpara

Si sustituye la lámpara después de 2000 horas de funcionamiento, le rogamos que efectúe la operación siguiente durante los diez minutos posteriores al encendido.

OSD (Presentación en pantalla)	FUNCIÓN
Lamp -1234 Hr.-	Pulse el botón Exit (Salir) del proyector o del control remoto durante 3 segundos y visualice el tiempo total de utilización de la lámpara.
Lamp 1234 Hr. Reset	Pulse el botón Menu (Menú) del proyector o del control remoto mientras se muestre el tiempo de utilización de la lámpara y el indicador de hora de ésta se activará y podrá ajustarlo.
Lamp 1234 Hr. Cancel	Seleccione el elemento "Reset" (Restablecer) en la pantalla mediante los botones ◀ ▶ o en el panel de control o control remoto. Restablecer/horas de utilización de lámpara

OSD

Menú OSD principal

Pulse la tecla “Menu” (Menú) y aparecerá la estructura de menú OSD principal, tal y como aparece a la derecha (Figura. 18). Si está conectado el conector de audio/vídeo, aparecerán 4 subpáginas en el menú: página de pantalla, página de imagen, página de control y página de suministro. Sin embargo, si la entrada proviene de un PC y no está conectado el conector de audio/vídeo, Source (Suministro) desaparecerá del menú.

Pulse la tecla “▲ ▼” para acceder a los elementos de la página Display (Pantalla) o pulse “◀” o “▶” para seleccionar las subpáginas.

Para salir de la subpágina actual, pulse el botón “Exit”; para salir del menú OSD principal deberá pulsarlo de nuevo (al mismo tiempo se guardará la configuración).

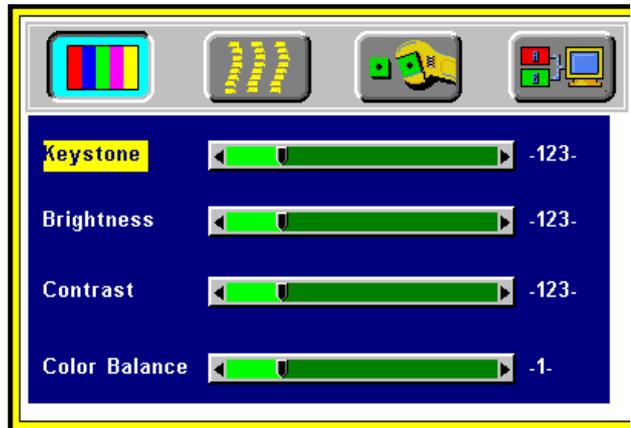


Figura 18. Menú OSD principal

A Página Display (Pantalla)

Si un PC es la fuente de entrada, sólo aparecerán cuatro elementos en esta página: Keystone (Deformación trapezoidal), Brightness (Brillo), Contrast (Contraste) y Color Balance (Balance de color) (Figura. 19). Por otro lado, si la fuente de entrada es vídeo, S-Video, aparecerán otros cuatro elementos en esta página: Keystone (Deformación trapezoidal), Brightness (Brillo), Contrast (Contraste) y Sharpness (Nitidez)(Figura. 20).

Pulse el botón “Menu” (Menú) y “▲ ▼” para desplazarse por los elementos; pulse “◀” o “▶” para ajustar la escala del elemento, o bien pulse el botón “Exit” (Salir) para volver a la página OSD principal.

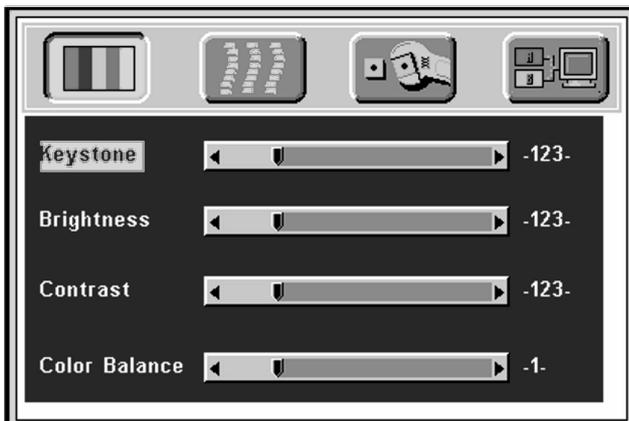


Figura 19. Subpágina Display si la fuente de entrada es un PC (con/sin vídeo, s-vídeo)

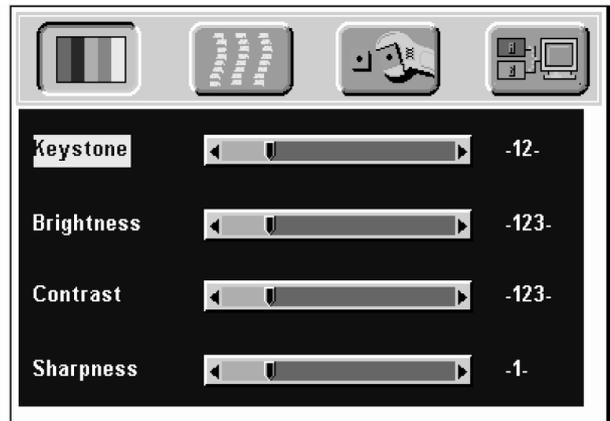


Figura 20. Subpágina Display si la fuente de entrada es un vídeo, s-vídeo

Configuración de efectos				
Deformación trapezoidal	(Decrease) (Disminuir)	← →	(Increase) (Aumentar)	PC como fuente
Brillo	(Dark) (Oscuro)	← →	(Bright) (Claro)	
Contraste	(Lower) (Bajo)	← →	(Higher) (Alto)	
Balance de color	(Red) (Rojo)	← →	(Blue) (Azul)	
Nitidez	(Soft) (Suave)	← →	(Sharp) (Intensa)	Vídeo como fuente

B Página Image (Imagen)

Seleccione la subpágina Image (Imagen) y el primer elemento “Auto Resize” (Ajuste de tamaño automático) se resaltará. En esta página existen cinco elementos: Auto Resize (Ajuste de tamaño automático), H. Phase (Aspecto horizontal), H. Size (Tamaño horizontal), H. Position (Posición horizontal) y V. Position (Posición vertical) (Figura. 21).

Si la señal de entrada procede de un vídeo, s-video y no de un PC, aparecerá una subpágina IMAGE (Imagen) distinta que incluirá Image Ratio (Tamaño de imagen), System (Sistema), Color (Color) y Tint (Matiz), tal y como se muestra en la Figura 22.

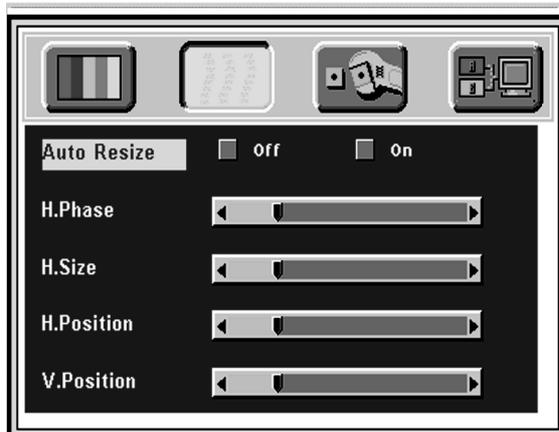


Figura 21. Subpágina Image (Imagen) – Sólo si la señal de entrada procede de un PC

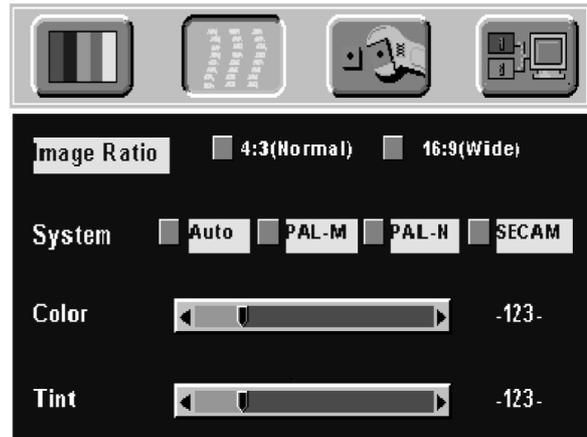


Figura 22. Subpágina Image (Imagen) – Sólo si la señal de entrada procede de un vídeo, S-video

Configuración de efectos

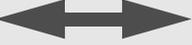
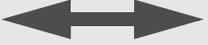
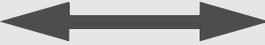
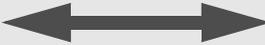
Auto Resize (Ajuste de tamaño automático)	Si esta opción está activada, el proyector determinará la mejor forma de ajustar la imagen a la pantalla.
H. Phase (Aspecto horizontal)	Si la imagen que se proyecta parpadea, se deberá ajustar este elemento manualmente.
H. Size (Tamaño horizontal)	Si la imagen proyectada es demasiado ancha o demasiado estrecha para la pantalla, se deberá desactivar Auto Image (Imagen automática) y ajustar la opción H. Size manualmente para que la imagen se adapte al tamaño de la pantalla.
H. Position (Posición horizontal)	(desplazar la imagen hacia la izquierda)  (desplazar la imagen hacia la derecha) Será necesario desactivar la opción Auto Image (Imagen automática) para activar el elemento H. Position (Posición horizontal). Los ajustes de posición se guardarán al apagar el proyector.
V. Position (Posición vertical)	(desplazar la imagen hacia abajo)  (desplazar la imagen hacia arriba) Los ajustes de posición se guardarán al apagar el proyector.

Image Ratio (Tamaño de imagen)	4:3 (Normal)	16:9 (Grande)
System (Sistema)	Permite seleccionar el estándar de sistema de vídeo de entrada. Si el vídeo, S-video se encuentra conectado, el proyector detectará automáticamente el sistema de vídeo. También es posible seleccionar el sistema de vídeo que se desee. Al seleccionar un sistema, el proyector detectará al mismo tiempo el sistema seleccionado y la OSD permanecerá en pantalla. La configuración predeterminada de este elemento es “Auto”, (consulte la figura 22).	
Color (Color)	(Less) (Menos)  (More) (Más)	
Tint (Matiz)	(Red) (Rojo)  (Green) (Verde)	Vídeo o S-Video como fuente

C Página Control (Control)

En esta página existen cinco elementos: Language (Idioma), Mirror (Espejo), Auto (Automática) y Auto Off (Desactivación automática) (Figura. 23).

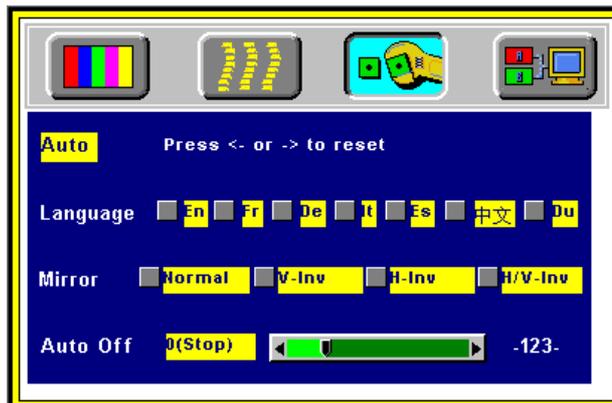


Figura 23. Subpágina Control (Control)

Configuración de efectos

Language (Idioma)	Permite seleccionar el idioma del menú OSD. Se admiten siete idiomas: inglés, francés, alemán, italiano, español, neerlandés y chino simplificado. (Consulte la figura 23).
Mirror (Espejo)	Es posible elegir entre Normal projection (Proyección normal), H-Invert projection (Proyección de inversión horizontal), V-Invert projection (Proyección de inversión vertical) y H/V Invert projection (Proyección de inversión horizontal/vertical).
Blank (En blanco)	Permite seleccionar el color de fondo cuando la imagen/sonido están en blanco.
Auto Off (Desactivación automática)	Permite establecer la hora para apagar automáticamente el proyector una vez que se muestre la pantalla de inicio y no se detecte ninguna señal o la sincronización esté fuera del alcance. Para efectuar la selección, utilice “◀” o “▶” para establecer la hora. 0 significa que esta función no está activada. *El valor predeterminado es 0 (detener).
Reset (Restablecer)	Permite restablecer los valores de fábrica de pantalla, imagen y control.

D Página Source (Suministro)

Esta subpágina sólo aparecerá si hay conectado un vídeo, S-video.

En esta página existen cinco elementos: Source (Suministro), Volume (Volumen), Treble (Agudos), Bass (Bajos) y Mute (Silencio).

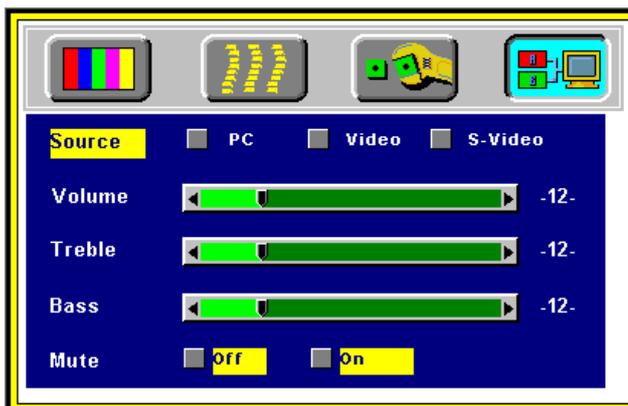
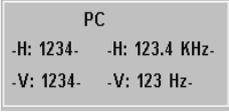


Figura 24. Subpágina Source (Suministro) (vídeo, S-video)

*Secuencia de la detección de señal de entrada: a. PC b. Vídeo c. S-Video

*Al seleccionar una fuente de entrada, el proyector detectará al mismo tiempo la entrada seleccionada y el menú OSD permanecerá en pantalla.

Otros mensajes y funciones remotas similares

OSD (Presentación en pantalla)	FUNCIÓN
 <p>Source (Suministro)</p>	<p>La fuente seleccionada aparecerá durante 3 segundos en la parte inferior derecha de la pantalla, después de seleccionarla.</p>
 <p>Freeze (Inmovilizar)</p>	<p>La imagen se inmovilizará al pulsar el botón "Freeze". Durante la función de inmovilización, en la parte inferior derecha de la pantalla aparecerá un signo "?" durante 3 segundos. Además, en la parte inferior derecha de la pantalla aparecerá un signo "▶" durante 3 segundos al cancelarse la inmovilización. Para cancelar la inmovilización es necesario pulsar de nuevo el botón "Freeze".</p>
 <p>Mute (Silencio)</p>	<p>Al pulsar este botón se desactivará el sonido. Aparecerá un mensaje OSD como el siguiente:</p> <p>Press Mute again or the volume +/- buttons to turn off the mute (Pulse Mute de nuevo o los botones +/- del volumen para cancelar esta función).</p>
 <p>Volume (Volumen)</p>	<p>Pulse los botones + o - del volumen para ajustarlo. Aparecerá un mensaje OSD como el siguiente: (El mensaje desaparecerá automáticamente 3 segundos después de ajustar el volumen.)</p>
 <p>Magnify (Ampliar)</p>	<p>Al pulsar el botón "+" de esta opción, se podrá ampliar el centro de la imagen. Si se pulsa de nuevo, la imagen se ampliará de nuevo (hasta 4 veces más). Pulse el botón "-" y el tamaño de la imagen ampliada se reducirá en un 50 por ciento. Para volver al modo de visualización normal, pulse el botón "Return" (Volver).</p>
<p>Laser (Láser)</p>	<p>Este botón permite generar un rayo láser.</p>
<p>Disk Pad (Disco)</p>	<p>Si se conecta el cable de ratón PS2 (ADB) del proyector con el puerto de ratón del PC/portátil (Macintosh/ Powebook), el disco funcionará como un ratón de PC/portátil (Macintosh/ Powebook). Al ampliar una imagen, pulse el botón "Disk Pad" para desplazarse por el área de visualización (la función de ratón no está disponible si está activada la función de ampliación).</p>
<p>Drag (Arrastrar)</p>	<p>Este botón permite activar o desactivar la función de arrastrar del ratón remoto.</p>
<p>Blank (En blanco)</p>	<p>Permite activar o cancelar esta función.</p>

Mantenimiento y resolución de problemas **4**

A Recambio de lámpara

Consulte la página 11.

B Limpieza de la lente

Para limpiar la lente, realice los pasos siguientes:

1. Aplique un producto de limpieza para lentes de cámaras no abrasivo con un paño seco y suave (los productos abrasivos, disolventes u otras sustancias químicas fuertes podrían estropear la lente).
2. No utilice una cantidad excesiva de limpiador.
3. Pase el paño con suavidad por la lente.
4. Tape la lente siempre que no se esté utilizando el proyector.

C Resolución de problemas

PROBLEMAS	PRUEBE ESTAS SOLUCIONES
NO SE ENCIENDE	<ul style="list-style-type: none">• Enchufe el cable de alimentación a la entrada de CA.• Enchufe el cable de alimentación a la entrada de alimentación.• Después de apagar el proyector, espere dos minutos antes de volver a encenderlo.
NO APARECE LA IMAGEN	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de haber seleccionado la fuente de entrada adecuada.• Asegúrese de que todos los cables están bien conectados.• Ajuste el brillo y el contraste.• Quite la tapa de la lente.• ¿Está parpadeando el indicador de ENCENDIDO?• ¿Está parpadeando el indicador de ESTADO?
LA IMAGEN NO ES CUADRADA EN LA PANTALLA	<ul style="list-style-type: none">• Vuelva a colocar la unidad para mejorar su ángulo en la pantalla.• ¿Se ha corregido el desplazamiento vertical adecuadamente mediante la función de señal trapezoidal de corrección?
COLOR DÉBIL	<ul style="list-style-type: none">• Seleccione el sistema de vídeo correcto.• Ajuste el brillo, contraste o saturación.
LA IMAGEN ESTÁ BORROSA	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste el enfoque.• Vuelva a colocar la unidad para mejorar su ángulo en la pantalla.• Asegúrese de que la distancia entre la unidad y la pantalla está dentro del rango de ajuste de las lentes.
EL CONTROL REMOTO NO FUNCIONA	<ul style="list-style-type: none">• Póngale pilas nuevas.• Asegúrese de que no hay ningún obstáculo entre el control remoto y la unidad.• Sitúese a menos de 4 metros de la unidad.• Asegúrese de que no hay nada bloqueando el receptor del panel de control.
NO HAY SONIDO	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe el cable de conexión en la fuente de entrada de audio.• Ajuste la fuente de audio.• Presione el botón (+) del volumen.• Presione el botón "Mute" (Silencio).

Especificaciones

5

A Óptica

Panel LCD	paneles de 3 capas de cristal líquido, 3 colores primarios sistema de obturador
Lentes	Zoom manual, enfoque manual (F=1,73 a 2,17 f=37,8 a 49 mm)
Lámpara	150 W UHE
Tamaño de la imagen	19 a 310
Distancia de proyección	1 a 13 M

B Electricidad

Entrada RGB	(H:31,47 a 68,70 kHz V:56,25 a 85,00 Hz)
Vídeo	(NTSC/PAL/SECAM/NTSC 4.43)
Reproducción de color	A todo color, 16,7 millones de color al tiempo.
Requisitos de potencia	100 a 240 VCA, 50 a 60 Hz

C Mecánica

Dimensiones	32,5 cm (L)× 9,9 cm (Al)× 24,0 cm (An)
Temperatura de funcionamiento del proyector:	10°C a 40°C
Control remoto	

D Tabla de resolución de pantalla predeterminada

Resolución	Sincronización horizontal (kHz)	Sincronización vertical (Hz)	Comentario
640x350	37,9	85,1	VESA
640x400	37,9	85,1	VESA
640x400	24,8	56,4	
720x400	37,9	85,0	VESA
640x480	31,5	59,9	VESA
640x480	37,9	72,8	VESA
640x480	35,0	66,7	Macintosh
640x480	43,3	85,0	VESA
800x600	35,2	56,3	VESA
800x600	37,9	60,3	VESA
800x600	46,9	75,0	VESA
800x600	48,1	72,2	VESA
800x600	53,7	85,1	VESA
832x624	49,7	74,5	Macintosh
1024x768	48,4	60,0	VESA
1024x768	56,5	70,1	VESA
1024x768	60,0	75,0	VESA
1024x768	68,7	85,0	VESA
1280x1024	64,0	60,0	VESA

